

Recommendations on JTC1/SC36 standards development and connected issues

Recommandations sur l'élaboration des normes du JTC1/SC36 et enjeux connexes

Version 1.1

18-08-2006

<p style="text-align: center;">eLSACC Recommendations on JTC1/SC36 standards development and connected issues¹</p> <p style="text-align: center;">Table of contents</p>	<p style="text-align: center;">Recommandations du CCCNAL sur l'élaboration des normes du JTC1/SC36 et enjeux connexes³</p> <p style="text-align: center;">Table des matières</p>
<p>eLSACC recommendations to the Canadian Advisory Committee on ISO/IEC JTC1/SC36 (CAC JTC1/SC36) on:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <u>Common user needs and requirements</u> that should be guiding standards development Page 3 2. <u>Guiding principles</u> governing Canadian participation in e-learning standard development Page 5 3. Specific items related to JTC1/SC36 Work groups² activities Page 7 	<p>Recommandations du CCCNAL au Comité consultatif canadien sur ISO/IEC JTC1/SC36 (CAC JTC1/SC36) portant sur :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. L'élaboration des normes devant satisfaire aux <u>exigences et besoins communs des utilisateurs</u> Page 3 2. Les <u>principes directeurs</u> déterminant la participation canadienne à l'élaboration de normes en apprentissage en ligne Page 5 3. Des éléments spécifiques reliés aux travaux des groupes de travail (WG) du JTC1/SC36⁴. Page 7

¹ Adopted by the Board of Directors on August 18th 2006

² Details and context of these recommendations can be found in: *eLSACC-2006-089EF-Orientations stratégiques / Strategic Orientations*

³ Adopté par le Conseil d'administration, le 18 août 2006

⁴ Le détail et le contexte de ces recommandations peuvent être trouvés dans : *eLSACC-2006-089EF-Orientations stratégiques / Strategic Orientations*

1.- RECOMMENDATIONS ON USER NEEDS AND REQUIREMENTS

The needs and requirements have been established in the light of three complementary objectives:

- 1.- The key eLSACC goal of promoting the creation of a shared educational heritage of sustainable and reusable learning resources, i.e. learning assets,
- 2.- The perspective of maximizing the benefits from the use of information technologies in learning, education and training (portals, learning management systems, campus networks, digital learning contents, learning resource repositories, e-portfolios, digital libraries, etc.), and
- 3.- The aim of facilitating the implementation of standards.

eLSACC recommends that CAC ISO/IEC JTC1/SC36 delegates take the following pan-Canadian common user needs and requirements into consideration for ITLET standards development:

- ✚ A **pragmatic and simple approach** to standards: A standard proposition must be simple in its definition and its applicability.
- ✚ **Open ended and flexible** standards, specifications and application profiles for their implementation to be a reasonably lasting investment and to prevent their evolution from generating excessive adaptation costs or other negative impacts.
- ✚ Capacity of **harmonization** with already used standards, specifications and application profiles to ensure interoperability and prevent losses.
- ✚ **Interoperability** providing ability to exchange and use information between heterogeneous administrative and e-learning systems and components.
- ✚ **Sustainability** of learning resources that should be independent from support technologies and have the capacity to weather technological change, e.g. change of IT platform, with minimal reengineering or redevelopment costs.
- ✚ **Reusability** of learning resources for different means, in different applications, in different technological environments, in different contexts, languages and cultures

1.- RECOMMANDATIONS SUR LES BESOINS ET EXIGENCES DES UTILISATEURS

Les besoins et exigences des utilisateurs ont été établis à la lumière de trois motifs complémentaires suivants :

- 1.- promouvoir la création d'un patrimoine éducatif partagé de ressources d'enseignement et d'apprentissage durables et réutilisables, c'est-à-dire d'actifs pédagogiques ;
- 2.- maximiser les avantages provenant de l'utilisation des technologies de l'information (TI) dans l'éducation, la formation et l'apprentissage (portails, systèmes de gestion de l'apprentissage, réseaux de campus, contenus numériques d'apprentissage, banques de Ressources d'enseignement et d'apprentissage (REA), portfolios numériques, bibliothèques numériques, etc.), et
- 3.- faciliter la mise en œuvre des normes.

Le CCCNAL recommande aux membres du CAC ISO/IEC JTC1/SC36 de prendre en considération les exigences et besoins pancanadiens suivants dans le cadre de l'élaboration des normes des TI pour l'éducation, la formation et l'apprentissage :

- ✚ **Approche simple et pragmatique** des normes : une proposition de normalisation doit être simple dans sa définition et son applicabilité.
- ✚ **Normes, spécifications et profils d'application ouverts et flexibles** pour que leur mise en œuvre constitue un investissement durable et pour empêcher que leur évolution n'occasionne des coûts d'adaptation excessifs et d'autres conséquences négatives.
- ✚ Capacité d'**harmonisation** avec les normes, spécifications et profils d'application déjà en usage de manière à assurer l'interopérabilité et prévenir les pertes.
- ✚ **Interopérabilité** établissant la capacité d'échanger et d'utiliser l'information en provenance de systèmes administratifs et de systèmes de gestion de l'apprentissage hétérogènes.
- ✚ **Durabilité** des ressources d'enseignement et d'apprentissage qui devraient être indépendantes des technologies de soutien et qui devraient pouvoir absorber les changements technologiques avec un minimum de réingénierie et de coûts de développement.

- and through different access modes.
- ✚ **Adaptability** to facilitate repurposing of learning resources and accommodation to diverse learning needs and contexts.
 - ✚ Support of different levels of detail, i.e. levels of **granularity** of learning resources.
 - ✚ **Accessibility** of e-learning systems and resources to provide equal access for people with disabilities.
 - ✚ **Equitable access to communities** and notably to First Nations and aboriginal communities.
 - ✚ Capacity to document, acknowledge and manage **intellectual property**, moral rights and copyrights for all learning resources.
 - ✚ Built-in capability to support English and French languages and **multilingual expandability** including for First Nations and aboriginal languages:
 - ✚ A freely accessible **e-learning vocabulary**.
 - ✚ **Plain language** standards documents.
- ✚ **Réutilisabilité** des ressources d'enseignement et d'apprentissage dans une diversité de contextes, d'applications, d'environnements technologiques, dans différentes langues et cultures et par l'utilisation de différents modes d'accès.
 - ✚ **Adaptabilité** en vue de faciliter la transposition et l'adaptation des ressources d'enseignement et d'apprentissage à divers besoins et contextes d'apprentissage.
 - ✚ Capacité de gérer différents niveaux de **granularité** des ressources d'enseignement et d'apprentissage.
 - ✚ **Accessibilité** des systèmes de gestion de l'apprentissage et des ressources d'enseignement et d'apprentissage en vue d'offrir l'égalité d'accès aux personnes handicapées.
 - ✚ **Accès équitable** aux communautés, en particulier aux Premières Nations et aux communautés autochtones.
 - ✚ Capacité de documenter, reconnaître et gérer la **propriété intellectuelle**, les droits moraux et droits d'auteur pour toutes les ressources d'enseignement et d'apprentissage.
 - ✚ Capacité intégrée d'accommoder les langues anglaise et française ainsi que l'**extensibilité multilingue**, y compris les langues des Premières Nations et des Autochtones.
 - ✚ **Accès libre et gratuit au vocabulaire** de l'apprentissage en ligne.
 - ✚ Documents de normalisation en **langage convivial et clair**.

2.- RECOMMENDATIONS ON GUIDING PRINCIPLES

eLSACC recommends that CAC ISO/IEC JTC1/SC36 delegates consider the following Guiding principles as basic policy elements that should govern the development ITLET international standards development:

- ✚ The development of ITLET standards should be **driven by user needs and requirements**. A significant source of user requirements are those of the public sector which on a world-wide basis is the major and most significant player in the market for goods and services in areas of learning, education and training.
- ✚ ITLET **stakeholders** should be involved in defining needs and requirements for e-learning standardization. Defining common needs and priorities should be done in member countries through a consensus building approach and from a world-wide perspective.
- ✚ Many requirements for ITLET standards are not unique to e-learning and a **building block approach** should be taken to use and leverage other common international standards and specifications from a generic, cross sectional perspective where practicable. It is worthwhile taking advantage of existing standard know-how and expertise and to avoid reinventing solutions that are already available.
- ✚ Standards should be designed to facilitate **extensibility** towards other standards that are complementary to ITLET standards and that support functions and applications that may be required in the education community.
- ✚ The development of new ISO standards should have the goal of achieving **compatibility**, whenever feasible, with currently used standards and specifications to facilitate continuity of use or migration of existing applications. The capacity to support commonly used standards will facilitate cross-walk or mapping from existing standards to new ISO standards.
- ✚ Standards should be designed architecturally and structurally to enable **multilingual and cultural adaptability**. Adaptability requirements to support multilingual and multicultural capabilities and equivalency should be built-in.

2.- RECOMMANDATIONS SUR LES PRINCIPES DIRECTEURS

Le CCCNAL recommande au CAC ISO/IEC JTC1/SC36 de prendre en considération les principes directeurs suivants pour le guider dans le cadre de l'élaboration de normes internationales des TI pour l'éducation, la formation et l'apprentissage

- ✚ L'élaboration de ces normes devrait être déterminée par les **besoins et exigences des utilisateurs**. Le secteur public représente la part la plus importante du marché des biens et services dans les domaines de l'éducation, de la formation et de l'apprentissage; on y retrouve globalement la grande majorité des utilisateurs.
- ✚ Les principaux **intervenants** concernés par les TI pour l'éducation, la formation ou l'apprentissage devraient participer à la définition des besoins et des exigences des utilisateurs. La définition de ces priorités et de ces besoins communs doit se faire dans les pays membres en consultant le milieu et dans la perspective d'une vision globale.
- ✚ Plusieurs des exigences identifiées pour les normes des TI pour l'éducation, la formation ou l'apprentissage ont une portée qui dépasse ce domaine, et une **conception modulaire** doit être privilégiée pour utiliser et miser sur les autres normes et spécifications internationales dans une perspective générique et transversale, le cas échéant. Il s'agit d'éviter de réinventer des solutions qui sont déjà disponibles.
- ✚ Les normes des TI pour l'éducation, la formation et l'apprentissage devraient être conçues pour faciliter leur **extensibilité** vers d'autres normes complémentaires qui peuvent faciliter des fonctions et des applications en usage dans le milieu de l'éducation.
- ✚ L'élaboration de nouvelles normes ISO devrait avoir pour but de réaliser, autant que possible, la **compatibilité** avec les normes et spécifications actuellement en usage, de manière à faciliter la continuité dans l'utilisation ou la migration des applications existantes. La compatibilité avec les normes d'utilisation courante facilitera la concordance ou le mappage entre les anciennes et les nouvelles normes.
- ✚ L'architecture et la structure des normes devraient être conçues de manière à permettre l'**adaptabilité multilingue et culturelle** et faciliter l'établissement d'équivalences.

- ✚ Standards should ensure **accessibility** for providing equal access for people with disabilities. This adaptability should always be accommodated through inclusive design of online environments.
- ✚ Standards should support **operational, legal and regulatory requirements** including those of a public policy nature like linguistic diversity, accessibility, privacy, consumer protection, human rights, etc. – where applicable. Such requirements may be imposed by external authorities and in that case must be supported.
- ✚ Les normes devraient être conçues de manière à assurer l'**accessibilité** permettant une égalité d'accès pour les personnes handicapées. Ce besoin d'accessibilité devrait toujours être pris en compte par une conception inclusive des environnements numériques.
- ✚ Les normes doivent répondre aux **exigences opérationnelles, juridiques et réglementaires** d'intérêt public, telles la diversité linguistique, l'accessibilité, la protection de la vie privée, la protection du consommateur, les droits de la personne, etc. De telles exigences peuvent être imposées par des autorités externes et, dans ce cas, elles doivent obligatoirement être prises en compte.

3.- RECOMMENDATIONS ON SPECIFIC ITEMS OF JTC1/SC36 WORK GROUPS

eLSACC recommendations on work items of JTC1/SC36 Work Groups are twofold:

- ✚ Recommendations for CAC JTC1/SC36 to promote Canadian positions on these items in ISO/IEC JTC1/SC36. These recommendations should be supported by interventions and contributions of Canadian delegates who are active in JTC1/SC36 Work Groups.
- ✚ Recommendations for eLSACC to take action about these items. These recommendations should be considered in the eLSACC Action Plan.

1 - eLSACC recommendations on Vocabulary

JTC1/SC36 Work Group 1 develops International standards for Vocabulary and provides a common set of international standard definitions (and associated terms) intended to facilitate international communication in information technology for learning, education, and training.

Vocabulary standing document

It is recommended that:

- ✚ eLSACC defines a project to develop and maintain a publicly available standing document on vocabulary including:
 - common terms and definitions defined in international standards, and
 - other terms and definitions developed and used for the specific e-learning context in Canada
- ✚ eLSACC identifies persons and organisations who, on behalf of e-learning stakeholders, will be invited to contribute to the review and development of common terms and definitions
- ✚ eLSACC sets up a mechanism and procedures necessary to involve contributors.

Built-in bilingualism and multilingual expandability

It is recommended that:

- ✚ CAC JTC1/SC36 maintains and promotes multilingual approach in international standards development and encourages other countries to take advantage of the

3.- RECOMMANDATIONS SUR DES ÉLÉMENTS SPÉCIFIQUES RELIÉS AUX TRAVAUX DES GROUPES DE TRAVAIL DU JTC1/SC36

Les recommandations du CCCNAL portant sur les projets des groupes de travail (WG) du JTC1/SC36 sont de deux ordres :

- ✚ recommandations au CAC JTC1/SC36 en vue de promouvoir les positions canadiennes au sujet de ces projets. Ces recommandations devraient être appuyées par les interventions et contributions des délégués canadiens actifs dans ces groupes de travail ;
- ✚ recommandations demandant au CCCNAL de prendre des mesures concernant ces projets. Ces recommandations devraient être prises en considération dans le plan d'action du CCCNAL.

1 – Recommandations du CCCNAL sur le vocabulaire

Le groupe de travail 1 (WG1) élabore des normes internationales pour le vocabulaire et fournit un ensemble commun de définitions internationales normalisées (et de termes connexes) dans le but de faciliter la communication internationale dans les TI pour l'éducation, la formation et l'apprentissage.

Document de référence sur le vocabulaire

Il est recommandé que :

- ✚ le CCCNAL mette en œuvre un projet de document de référence accessible à tous et mis à jour au besoin qui comprendrait :
 - les définitions et termes communs proposés dans les normes internationales et
 - les termes et définitions utilisés spécifiquement dans le contexte canadien de l'apprentissage en ligne;
- ✚ le CCCNAL identifie les personnes et les organisations qui, au nom des principaux intervenants dans l'apprentissage en ligne, seront invitées à contribuer à l'examen et à l'établissement de définitions et termes communs;
- ✚ le CCCNAL établisse un mécanisme et des procédures nécessaires à la participation de collaborateurs.

Bilinguisme et extensibilité multilingue intégrés

Il est recommandé que :

- ✚ le CAC JTC1/SC36 continue de favoriser une approche multilingue dans l'élaboration de normes internationales et encourage les autres pays à profiter des acquis en matière

multilingual expandability feature of SC36 standards.

d'extensibilité multilingue des normes SC36.

Francophonie outreach

It is recommended that:

- ✚ eLSACC identifies partners within the Francophonie who, on behalf of stakeholders, will be invited to define a common project to develop and maintain a publicly available standing document on vocabulary including terms and definitions developed and used for the specific e-learning context of the Francophonie

Free accessibility to Vocabulary

It is recommended that:

- ✚ CAC JTC1/SC36 promotes free availability of the resulting vocabulary as this is not the usual way of ISO. In document ISO/IEC JTC1 SC36 N1222, SC representatives make the following recommendation: *“The 2382 series as well as the resulting controlled vocabulary should be made freely available to all standards developers.”* Resolution should be implemented

2.- eLSACC recommendations on Collaborative technology

JTC1/SC36 Work Group 2 is developing IT-related standardization for collaboration, and it's supporting technologies.

Collaborative technology workshop

It is recommended that:

- ✚ eLSACC considers the possibility, as a first step, to hold a workshop on “How standards add value to Collaborative technology and its educational application” and from there set the course of action.

3.- eLSACC Recommendations on Participant information

JTC1/SC36 Work Group 3 develops standards related to participant information which is defined as information that is “primarily associated with, tracked by, tracked for, and about participants in information technology systems”. It could include:

- identifying data about the participant (learner, teacher, institution...) using a system
- information about the material that a participant has interacted with and the results of those interactions

Élargissement à la Francophonie

Il est recommandé que :

- ✚ le CCCNAL identifie des partenaires au sein de la Francophonie qui seront invités à participer à un projet commun de document de référence comprenant les termes et les définitions utilisés dans le contexte particulier de la Francophonie. Ce vocabulaire sera accessible à tous.

Libre accès au vocabulaire

Il est recommandé que :

- ✚ le CAC JTC1/SC36 favorise la distribution ouverte et gratuite du vocabulaire. Ceci n'est pas pratique courante à l'ISO, cependant le document ISO/IEC JTC1 SC36 N1222, formule la recommandation suivante : *« Les séries 2382, ainsi que le vocabulaire contrôlé qui en résulte, devraient être disponibles gratuitement à tous les rédacteurs de normes. »* Cette recommandation devrait être mise en œuvre.

2.- Recommandations du CCCNAL sur la technologie collaborative

Le groupe de travail 2 (WG2) élabore des normes sur les technologies de l'information pour le travail collaboratif et les technologies qui l'assistent.

Atelier sur la technologie collaborative

Il est recommandé que :

- ✚ le CCCNAL prévoit organiser, dans un premier temps, un atelier de travail intitulé : *« Comment les normes ajoutent de la valeur à la technologie collaborative et à ses applications »*. Par la suite une ligne de conduite appropriée pourra être établie.

3.- Recommandations du CCCNAL sur l'information concernant les participants

Le groupe de travail 3 (WG3) établit des normes relatives à l'information concernant les participants, qui se définit comme l'information *« principalement associée à, recueillie par, pour et sur les participants dans un environnement numérique. »* Cela pourrait comprendre :

- l'identification des données sur le participant (apprenant, enseignant, institution...) utilisant un de ces systèmes;
- l'information sur les données qui ont fait l'objet d'interactions avec le participant et le résultat de ces interactions.

Privacy issue

It is recommended that:

- ✚ eLSACC investigates to get a better understanding of Canadian stakeholders needs regarding the privacy issue. It will be necessary to gather input on Canadian concerns and ascertain the adequacy of proposed standards and technical reports.
- ✚ CAC JTC1/SC36 makes sure that, in matters of privacy, any ISO/IEC JTC1/SC36 standard which is meant to be used in any application which involves and identifies an “individual” - including the “*recording of any information on or about that human being as an identifiable individual*” in the role of a “learner” – must, if it is to be recommended for implementation, directly support or be structured to be able to support (via user extensions) the legal and/or regulatory privacy/data protection requirements of the stakeholders jurisdictional domain.

Competency issue

It is recommended that:

- ✚ eLSACC investigates to get a better understanding of Canadian stakeholders needs regarding the competency issue. It will be necessary to know who the stakeholders are and to identify a shortlist of major players in this field (competencies management in LET, evaluation systems, certifiers), reach them to gather input and ascertain the usefulness of proposed standards and technical reports, in essence to make spot reality checks.

M-learning

It is recommended that:

- ✚ eLSACC gather information regarding M-Learning activities that are underway here and in other countries to determine the degree of usefulness of these technologies for Canadian e-learning initiatives. From there it will be decided whether Canada will join in the study conducted by WG3.

4.- eLSACC recommendations on Management and delivery

JTC1/SC36 Work Group 4 is developing an international standard for the management and delivery of learning, education, and training, and its supporting technologies.

Involvement of stakeholders in defining user needs and requirements

It is recommended that:

Protection de la vie privée

Il est recommandé que :

- ✚ le CCCNAL fasse une enquête de manière à acquérir une meilleure compréhension des besoins des intervenants canadiens concernant la protection de la vie privée. Il sera nécessaire de recueillir des suggestions sur les préoccupations canadiennes et d'évaluer l'utilité et la validité des normes et des rapports techniques proposés;
- ✚ le CAC JTC1/SC36 s'assure, qu'en matière de protection de la vie privée, toute norme ISO/IEC JTC1/SC36, dont l'application est recommandée et qui est destinée à être utilisée dans une application qui concernerait ou identifierait un « individu », y compris « *l'enregistrement de toute information portant sur, ou à propos de, cet être humain en tant qu'individu identifiable* » dans le rôle d'un « apprenant », doit se conformer directement ou être structurée de façon à pouvoir se conformer (par des extensions d'utilisateurs) aux exigences juridiques et réglementaires de l'entité juridique concernée.

Enjeu portant sur les compétences

Il est recommandé que :

- ✚ le CCCNAL fasse une enquête sur les besoins pancanadiens en matière de compétences. Il sera nécessaire d'identifier les principaux acteurs à consulter (gestion des compétences, évaluation des systèmes, certificateurs) et de les rejoindre afin de recueillir leur avis sur la pertinence des normes et des rapports techniques proposés.

Apprentissage mobile

Il est recommandé que :

- ✚ le CCCNAL recueille des informations concernant l'apprentissage mobile, ici et dans d'autres pays, afin d'évaluer le potentiel de ces technologies pour l'apprentissage en ligne au Canada. Par la suite, une décision sera prise sur la participation du Canada à l'étude conduite par le groupe de travail 3 (WG3) sur ce sujet.

4.- Recommandations du CCCNAL sur la gestion et la livraison

Le groupe de travail 4 (WG4) du JTC1/SC36 élabore une norme internationale sur les TI pour la gestion et la livraison dans le domaine de l'éducation, la formation et l'apprentissage et pour les technologies qui les assistent.

Participation des intervenants à la définition des besoins et des exigences des utilisateurs

Il est recommandé que :

- eLSACC identifies users or potential users that should be consulted on needs and requirements and in each case proceeds with the best approach to get feedback from them: Surveys, research, workshops, studies, consultation mechanisms, etc.

- le CCCNAL identifie les utilisateurs actuels ou potentiels qui devraient être consultés sur les besoins et exigences et, dans chaque cas, qu'il utilise la méthode appropriée pour obtenir leur avis : enquêtes, recherches, ateliers, études, mécanismes de consultation, etc.

Study of LR development process

It is recommended that:

- eLSACC commissions a study of the common development process and the lifecycle of learning resources in the perspective of identifying needs and requirements and key challenges and opportunities related to MLR

Ensuring existence of language codes in support of First Nations and aboriginal languages

It is recommended that:

- eLSACC initiates a project to ensure the establishment of language codes in support of First Nations and aboriginal persons languages so as to provide descriptive elements for educational resources and for any other metadata record and find partners who are concerned by this issue and who could contribute to the funding of this project.

Capturing standardization work

It is recommended that:

- CAC JTC1/SC36 proceeds at capturing and build an archive for future reference on reasons behind decisions and contributions made during the standard development.

5.- eLSACC recommendations on Quality Assurance and Descriptive Frameworks

JTC1/SC36 Work Group 5 is developing standards to describe and characterize processes, components, and attributes related to the quality and architecture of IT-supported environments in the field of learning, education, and training. – no recommendation

6.- eLSACC recommendations on International Standardized Profiles

JTC1/SC36 Work Group 6 is developing standards for International Standardized Profiles.

Profiles of Standards and Specifications,

Étude du processus de développement des REA

Il est recommandé que :

- le CCCNAL commande une étude sur le processus de développement et le cycle de vie des ressources d'enseignement et d'apprentissage. Cette étude permettrait de mieux connaître les besoins et les exigences des utilisateurs ainsi que les défis et opportunités en matière de gestion et de livraison des ressources numériques.

Obtenir des codes pour la représentation des langues des Premières Nations et des peuples autochtones (Canada)

Il est recommandé que :

- le CCCNAL entreprenne une démarche pour assurer l'établissement de codes pour la représentation des langues des Premières Nations et des peuples autochtones (Canada), de manière à fournir les éléments descriptifs pour les ressources pédagogiques et pour tout autre registre de métadonnées. Le CCCNAL doit trouver, le cas échéant, des partenaires concernés par cette question et qui pourraient contribuer au financement de cette étude.

Conservation des travaux sur la normalisation

Il est recommandé que :

- le CAC JTC1/SC36 procède à la création d'archives, pour consultation ultérieure, sur les débats qui sont à l'origine des décisions qui ont été prises et des contributions qui ont été faites lors de l'établissement des normes.

5.- Recommandations du CCCNAL sur l'assurance de la qualité et les schémas descriptifs

Le groupe de travail 5 (WG5) élabore des normes décrivant et caractérisant les processus, composants et propriétés relatifs à la qualité et à l'architecture des environnements numériques dans les domaines de l'éducation, de la formation et de l'apprentissage. Il n'y a pas de recommandation à ce sujet.

6.- Recommandations du CCCNAL sur les profils normalisés internationaux

Le groupe de travail 6 (WG6) établit des normes pour les profils normalisés internationaux (PNI).

Profils de normes et spécifications, rapport technique sur les PNI

Technical Report on ISP

It is recommended that:
CAC JTC1/SC36 reiterates its collaboration offer to the editors and insists on the relevance of a technical Report on ISP

Standards on intellectual property

It is recommended that:
CAC JTC1/SC36 informs eLSACC on how the intellectual property issue is being addressed in ITLET standards.

7.- eLSACC recommendations on Culture, Language and Human functioning

JTC1/SC36 Work Group 7 is developing ITLET standards for Individualized Adaptability and Accessibility *intended to facilitate the matching of individual user needs and preferences with educational resources that meet those needs and preferences. The standard is intended to address mismatches between personal needs and preferences caused by any number of circumstances including requirements related to client devices, environments, language proficiency or abilities.*

Action plan to promote Individualized Adaptability and Accessibility standard

It is recommended that:
eLSACC prepares a specific action plan proposing efficient measures to promote the implementation of the “Individualized Adaptability and Accessibility” standard in learning, education and training institutions and organizations.

This action plan could include the organization of awareness raising activities, the production of communication material, the preparation of demonstrations for targeted audiences, e.g. ministries, CMEC, related events, etc., the preparation of an implementation guide, the promotion of information on best practices, etc. Some of the actions would be specific for this standard and others would be part of actions to promote ITLET standardization in general.

Whenever possible, eLSACC should aim at associating partners for the realisation of the proposed actions.

eLSACC should be active in supporting enabling legislative projects whenever they occur.

Il est recommandé que :
le CAC JTC1/SC36 réitère son offre de collaboration aux éditeurs et insiste sur la pertinence d'un rapport technique sur les PNI.

Normes sur la propriété intellectuelle

Le CCCNAL demande au CAC JTC1/SC36 de l'informer sur la façon dont la question sur la propriété intellectuelle est traitée dans le domaine des normes des TI pour l'éducation, la formation et l'apprentissage.

7.- Recommandations du CCCNAL sur la culture, la langue et le fonctionnement humain

Le groupe de travail 7 (WG7) établit des normes pour l'adaptabilité et l'accessibilité individualisées « *destinées à faciliter l'harmonisation entre les besoins individuels et les préférences des utilisateurs avec les ressources pédagogiques qui sont censées répondre à ces besoins et préférences. La norme est destinée à résoudre le problème de l'adéquation avec les besoins et préférences des individus dans diverses circonstances, telles l'utilisation des appareils informatiques, les caractéristiques des environnements numériques, les compétences linguistiques ou qualifications des usagers, etc.* »

Plan d'action pour la promotion d'une norme sur l'adaptabilité et l'accessibilité individualisées

Il est recommandé que :
le CCCNAL prépare un plan d'action proposant des mesures efficaces pour promouvoir la mise en œuvre de la norme « Adaptabilité et accessibilité individualisées » dans les institutions et les organisations d'éducation, de formation et d'apprentissage.

Ce plan d'action pourrait inclure l'organisation d'activités de sensibilisation, la production de matériel de communication, la préparation de démonstrations destinées à des auditoires ciblés, par exemple, les ministères, le CMEC, les événements connexes, la préparation d'un guide de mise en œuvre, la promotion de l'information sur les pratiques exemplaires, etc. Certaines de ces mesures pourraient être spécifiques à cette norme et d'autres pourraient être associées à des activités plus générales de promotion de la normalisation.

Dans la mesure du possible, le CCCNAL doit faire des démarches en vue de s'associer avec des partenaires pour la réalisation des activités proposées.

Le CCCNAL doit aussi intervenir en appui à tout projet législatif qui s'inscrit dans cette perspective.